Q+1

Ш

導讀 農業新生 文化記錄 表演藝術 法政社會 工程推手 自然科學 醫學貢獻 其他期別

徐千舜 娃娃闖天下 又唱又會畫

2014-04-02 胡乃文

「如果畫,能夠讓你感動當下的感動;那麼歌,就是讓你找回當時時空的魔法。」徐千舜認 真而熱情地這麼說著。她是一個二十五歲的客家女孩,原本只是一個喜歡唱歌、畫畫的人,但在 三年的以一首〈想你〉參加了第一屆的台北縣客家歌曲創作比賽後,她走出了不一樣的人生。

改編民謠 獲得評審青睞

「學生嘛,最需要的就是錢,而且媽媽也鼓勵我參加比賽,所以我就報名了。」徐千舜笑笑地回憶當時參賽的理由,除了最簡單的「金錢誘惑」,也因為近年來台灣的客家族群能見度提高,客語歌曲比賽也隨之陸續出現,她才有嶄露頭角的機會。徐千舜用客家民謠改編而成的〈想你〉參賽,獲得當時評審的青睞,因而得到佳作,這次的比賽也奠定了她日後參賽的基礎。在第二屆的台北縣客家歌曲創作比賽中,徐千舜更以〈月光莘萃〉拿下冠軍。

其實徐千舜平常也會創作國語歌,創作的方向非常多元。但後來會走上客家童謠的路,則是因為她曾在「故事島·兒童故事屋」打工的關係。徐千舜從這裡開始接觸兒童音樂,再加上她本來就喜歡小孩,還有可愛的外表以及娃娃音,徐千舜就此踏出了童謠創作的第一步。「我當時覺得,『客家童謠』這一塊市場還是處女地,很有努力的空間,而且我也喜歡小孩子呀,能把自己的興趣跟專長結合,我覺得這是很棒的事情。」徐千舜露出招牌的可愛笑容,也難怪小孩子會那麼喜歡這位「千千姊姊」。



徐千舜参加電視台的兒童夏令營,以帶動唱拉近與小朋友的距離。當下她覺得自己像個快樂的孩子。(提供/徐千舜)

想當老師 竟然變成歌手

民國九十年客委會成立後,台灣社會對於「客語」雖已有一定程度的重視,不過與「台語」相比之下,還是處於弱勢的地位。雖然文化不該被拿來做比較,但身為苗栗客家人的徐千舜仍然很希望客語也能走進主流社會,她有感而發地說:「現在的台灣社會已經出現了客家的文化斷層,雖然客委會很努力去推行母語教育,可是比起台語,我們(客家人)還是很弱勢。可是客家也不算少數族群呀,就讓它這樣衰微下去,真的會很難過。」許多年輕人對於自己的客家血統並沒有特別的想法,但徐千舜以此為榮,並盡一己之力,她將客家的迷人之處訴諸於歌曲,進而讓動人的旋律傳達到每個人的耳裡、心裡。

除了因為身為苗栗客家人、會講客家話之外,也因徐千舜的碩士論文主題與客家文化有關,使她更了解這塊領域,也更能體會客家的美。深入了解客家的事物、看見客家的弱勢處境之後,徐千舜在兩個月前,終於與客語音樂公司簽下合約,準備發行專輯。但在簽約之前,徐千舜也掙扎了好一陣子,「其實我本來是想當老師的,結果竟然變成了歌手。當初也猶豫很久,因為我還在念書(碩士),而且我對幕後工作比較有興趣,想說繼續創作就好。但後來覺得,既然透過不同的途徑也能傳達一樣的東西,或許也是不錯的選擇吧。」面臨這種天人交戰的情況,徐千舜仍舊保持開朗的笑容,侃侃而談自己的想法,她樂觀的個性也感染了周遭的人。

善用專長 為客家付出心力



除了發行專輯,徐千舜也曾製作MV,未來將推出有聲繪本,這些工作都使她能完善運用自己的美術與音樂專長。「我真的很感謝爸媽給我畫畫跟唱歌的才能,而且剛開始我也沒想過,這兩者原來可以結合在一起。」能用自己的力量為客家付出一點心力,徐千舜覺得很高興。而且,當她看到客委會的努力以及許多客家文化產業漸有起色後,便更加肯定「客家」 這塊領域的發展潛力。「別人可能不會幫忙,但如果連我們自己(客家人)都不重視這些東西的話,就真的沒有人會去做了。」徐千舜認真地說著,講到激動的地方,語氣似乎還帶著點哽咽,鼻頭也隨之泛紅。年紀輕輕的她,是真的很嚴肅地在面對這些事情,客家音樂對她而言,不只是興趣的延伸,更是一種意識、一個努力的目標。

關於未來,徐千舜笑笑地說,既然已經簽約,也開始錄製新專輯了,就會把事情做好。「有些聽不懂、不會講客家話的小孩子,聽到這些歌曲還是會很有興趣,因為他們覺得MV很可愛,就會有動力繼續聽下去。」雖然「歌手這條路是出乎她意料之外的選擇,但她依然很投入於這些工作,因為徐千舜不僅可以在客家音樂的領域中發揮所長,也能藉此闡揚客家文化。透過她可愛的娃娃音、活潑的插圖、淺白的歌詞,讓小孩子也能在輕快的曲調中學客家話、了解客家文化。徐千舜用她的雙手,還有甜美的嗓音,開創了自己的天地,而她也將繼續努力耕耘,希望有一天會看到客家文化的復甦,那將是她最美的收穫。



熱愛大自然的徐千舜,喜歡到野外攝影,捕捉童年的印記。(提供/徐千舜)

超高標準 錄歌錄到哭出來

徐千舜是一個外表與嗓音一樣可愛的客家童謠歌手,支撐她走上這條音樂路的,除了深厚的鋼琴底子之外,也要歸功於她兒時生長的環境。因為小時候住在鄉下,蟲鳴鳥叫、花草樹木變成了徐千舜的靈感寶庫,這些大自然的元素,帶給她正面的力量,讓她總是能夠樂觀地面臨許多挑戰。「而且我從小就不怕那些青蛙、蟋蟀之類的東西,還會把他們當好朋友耶。現在我也會用攝影的方式,將這些東西記錯下來,把美好的回憶寫進歌曲裡,希望大家能愛護大自然、看見大地的美。」徐千舜回憶起童年住在鄉下的經驗,忍不住泛起微笑。

「我也很謝謝我媽媽 ,因為她給我一個很快樂的生活空間。她會在家中的牆壁上貼白紙,讓我到處都可以畫畫,再加上一出門就是大自然,所以我周圍的元素都是很單純、很正面的。」徐千舜開心地分享自己的童年歲月,也很感謝父母為她做的一切。「而且就是因為小時候活得太單純了,我到小學三年級都還會怕虎姑婆的故事耶。」因為當時徐千舜的家中沒有第四台,所以那個時候流行的殭屍片、鬼片,她都沒有接觸過。雖然少了一些跟同儕的共通話題,但也是因為這樣的環境,才會造就出現在這個活潑、開朗的她。

被問及創作靈感的來源時,徐千舜仔細思考了一下,然後不好意思地說:「其實我不是那種

先有詞或是先有曲的人耶,我都是會先有畫面,有了那個意境之後,詞跟曲就會跑出來了。」因 為她從小就喜歡畫畫,大學與碩士也都就讀設計相關科系,所以對於徐千舜而言,腦中隨時隨地 都有很多畫面等著她捕捉,而這些片段就慢慢累積成為她的創作。除此之外,「因為我媽媽是鋼 琴老師,所以我在三歲的時候就被她強迫學古典鋼琴,不過後來也彈出興趣,一直學到大學,還 兼了一份鋼琴家教。」與客語唱片公司簽約之後,除了原本的學生身份之外,徐千舜還多了個「 歌手」的頭銜,而談起錄製客語專輯的甘苦時,徐千舜笑著表示,雖然自己會講客家話,但唱起 客家童謠則是完全不同的情況,「唱客家兒歌真的跟平常講客家話差太多了,那個難度大概跟說 法文差不多吧!而且是要錄成專輯給小朋友聽,東西一出版,我就變成他們的榜樣,所以發音一 定要很精準,非常講求字正腔圓。當時我常錄到哭出來,因為心裡真的覺得好挫折。」提及錄音 的過程,徐千舜雖然忍不住露出痛苦的衰情,但她其實還是很熱愛這些工作,因為唱歌是她的興 趣,把客家的美好讓大家知道是她的目標,而這些理想,也正是支持她往前走的動力。



新答案人形像系列三 答案心 台灣伽

交大傳播與科技系102級 蘇冠心、胡乃文

美術指導 最愛搭景工作



學習「茶壽」為文化保溫

全心投入 堅持絕不兼戲

工作熟情 融化所有難题

改編民謠 獲得評審青睐

想當老師 竟然變成歌手





標準超高 錄歌錄到哭

附件下載: 蘇冠心.胡乃文.pdf



廖運範 肝病權威 走沒人走的路